



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Leimbach und die Region 06/2024



**Titelbild:** Brunnenmeister Dieter Burgherr

**eris  
mann**

Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen

Erismann AG 5616 Meisterschwanden Tel. 056 667 19 65 www.erismannag.ch



MATTHIAS HAURI

Matthias Hauri empfiehlt im Juni unsere leckeren

**Cervelats**, 1 Paar, 240 g, offen **3.30\*** statt 3.80

\* Aktionspreis gültig im Juni 2024.

Weitere genussvolle Produkte  
zeigen wir Ihnen gerne im Laden.  
Wir freuen uns auf Sie!



**ULMANN**  
METZGEREI PARTYSERVICE

5732 Zetzwil | 062 773 12 16 | ulmann-metzgerei.ch

**Toyota Service Partner**  
Servicearbeiten für  
alle Marken

**GARAGE BRUN**  
CARROSSERIE & AUTOSPRITZWERK



**Aktuell:  
Ferienkontrolle  
Klimaservice**

Aarauerstrasse 44  
5734 Reinach  
062 765 13 20  
info@garagebrun.ch

**Gemeinde Leimbach**  
5733 Leimbach AG

### Gemeindeverwaltung Leimbach

Seebergstrasse 1

5733 Leimbach

Telefon: 062 765 81 60

E-Mail: gemeindekanzlei@leimbach.swiss

Web: leimbach.swiss

### Öffnungszeiten

Montag	09.30 – 11.30	14.00 – 18.00
Dienstag	09.30 – 11.30	14.00 – 16.30
Mittwoch	09.30 – 11.30	geschlossen
Donnerstag	09.30 – 11.30	14.00 – 16.30
Freitag	geschlossen	

### Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00,  
dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Patrick Tepper (pte). Redaktoren: Thomas Moor (tmo.),  
Daniel Hinzen (dah). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter  
Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Werbeberatung: Nick Eisenegger (Wynental), Nicole Stock (Seetal)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats

Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr

Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2023: 22 706

Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli\_ag

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Ver-  
vielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht  
gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die  
von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentli-  
chung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei  
von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion



Gedruckt in der Region

printed in  
switzerland

## Gemeindeverwaltung

Grüngutabfuhr

13. und 27. Juni

Papiersammlung

17. Oktober

Häckseldienst

30. Oktober

Gemeindeversammlungen

14. Juni

22. November

Feiertage

Bundesfeier, 1. August

**Ihr Partner für  
Immobilienverkauf  
von hier!**

**20!**  
JAHRE  
**CHS!**

www.chs-immobilien.ch

## Aus dem Gemeinderat



### Liebe Leimbacherinnen und Leimbacher, geschätzte Lesende

Kennen Sie die 5 L für ein langes erfülltes Leben, vor allem, wenn man nicht nur gesund, sondern auch geistig fit alt werden möchte? Laufen – Lieben – Lachen – Lernen – Leben. Dies und noch viel mehr habe ich für Sie vom kantonalen Alterskongress am 4. Mai 2024 mitgenommen.

Mir bis anhin unbekannt war das soziale Projekt malreden des Vereins Silbernetz Schweiz. Die malreden-Hotline erfüllt Menschen, die sich alleine oder einsam fühlen den Wunsch, einfach mal reden zu können. Ob Plaudern, Erzählen oder intensives Diskutieren – alles hat Platz. Die Hotline 0800 890 890 ist täglich von 9 bis 20 Uhr anonym, vertraulich und kostenlos erreichbar. Die Gesprächspartner arbeiten ehrenamtlich und werden von Fachpersonen geschult und begleitet. Sie sind hilfsbereit, aber weder Gesundheitsfachpersonen noch für die Krisenintervention ausgebildet. Für Seniorinnen und Senioren, die sich Regelmässigkeit, Verbindlichkeit und Vertrautheit im sozialen Austausch wünschen, bietet sich das malreden-Tandem an, eine längerfristige Gesprächspartnerschaft. Hier findet einmal pro Woche ein Telefongespräch mit immer derselben Person statt. So entsteht eine langfristige Beziehung, welche Halt, Struktur und Freude schenkt.

Interessant war auch der Demenzsimulator, wel-

cher durch die Aargauer Landeskirchen vorgestellt wurde. Der Simulator hat zum Ziel, sich in Alltagssituationen von Menschen mit Demenz hineinversetzen zu können und dadurch im Umgang mit Menschen mit Demenz sensibilisiert zu werden. Rund 150'000 Menschen mit Demenz leben in der Schweiz. Sie und ihre Angehörigen müssen lernen, mit den tiefgreifenden Veränderungen, die eine Demenzerkrankung nach sich zieht, fertig zu werden und ihr Leben entsprechend zu gestalten. Menschen mit Demenz ändern ständig ihr Verhalten, das gehört zu ihrer schweren, fortschreitenden Krankheit. Und obwohl alles für sie einen Sinn hat, lässt es sich für uns nicht immer nachvollziehen. Im Verlauf der Erkrankung nehmen sie sich selbst und die Welt anders oder sogar als vollkommen fremd wahr. Menschen mit Demenz zeigen mitunter heftige Gefühle und es fällt uns nicht leicht, darauf angemessen zu reagieren. Das macht es so schwer, Menschen mit Demenz zu verstehen. Der Simulator ist ein interaktiver Weg, Demenz nachzuempfinden.

Und hier noch ein paar spannende Zahlen aus unserem Kanton:

- 137'037 Personen über 65 Jahre leben aktuell im Kanton Aargau (rund 8000 mehr als im Vorjahr), davon 24% mit Migrationshintergrund.
- 37% von Personen zwischen 65 und 74 Jahren leisten informelle Freiwilligenarbeit, sprich unbezahlte Hilfeleistungen aus persönlicher Initiative für Personen, die nicht im selben Haushalt leben.
- 57% der Vermögenssteuer wird von Seniorinnen und Senioren bezahlt.

- Rund 18'000 Menschen sind von Altersarmut betroffen.
- Schätzungsweise 24'000 Seniorinnen und Senioren sind von Gewalt betroffen.

Nicht vergessen! Am 9. Juni 2024 erwarten vier nationale und eine kantonale Vorlage Ihre Stimme. Für die briefliche Abgabe per Post ist es zu spät, jedoch können Sie das Abstimmungscover

immer noch in den Briefkasten beim Gemeindehaus legen oder am Sonntag, 9. Juni 2024 von 9.00 bis 9.30 Uhr persönlich auf der Gemeindekanzlei abgeben.

Herzlichst  
 Yvonne Zsidi-Hunziker  
 Gemeinderätin

## Gemeindenachrichten

### Erteilte Baubewilligung

**Aeschlimann Susanne**, Baumgartenstrasse 8, für den Einbau einer Einliegerwohnung innerhalb der bestehenden Wohnfläche auf Parzelle Nr. 644, Baumgartenstrasse 8.

### Reduzierte Schalteröffnungszeiten der Gemeindeverwaltung während den Sommerferien 2024

Die Gemeindeverwaltung ist während den Sommerferien vom 8. Juli bis 9. August 2024 jeweils am Morgen wie folgt geöffnet:

Montag bis Donnerstag 09.30 – 11.30 Uhr

Terminvereinbarungen ausserhalb dieser Öffnungszeiten sind möglich.

### Identitätskarten und Pässe

Schon bald stehen die Sommerferien vor der Tür. Haben Sie in diesem Zusammenhang daran ge-

dacht, zu prüfen, ob Ihre Ausweisdokumente noch aktuell sind? Die Gemeindeverwaltung erteilt Ihnen gerne Auskunft über die verschiedenen Antragsverfahren.

### Steuererklärungen

Steuerpflichtige, die ihre Steuererklärung bisher noch nicht eingereicht haben, werden gebeten, dies in den nächsten Tagen nachzuholen. Allfällige Fristerstreckungsgesuche bis 30. Juni 2024 können online über folgende Internetseite des Kantons vorgenommen werden.

<https://www.ag.ch/de/verwaltung/dfr/stuern/natuerliche-personen/steuererklaerung-easytax/fristerstreckung>

Bitte beachten Sie, dass bereits die erste Mahnung Gebühren generiert! Vielen Dank.

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

### Obligatorische Sicherheitsveranstaltung Bevölkerungsschutz für Personen mit Jahrgang 2001

Der aargauische Gesetzgeber hat seit dem 1. Januar 2024 geregelt, dass nicht militärdienstpflichtige Einwohnerinnen und Einwohner (Frauen sowie niedergelassene Ausländerinnen und Ausländer), die im laufenden Jahr ihr 23. Altersjahr vollenden, neu obligatorisch an einer Sicherheitsveranstaltung Bevölkerungsschutz in ihrer Region teilnehmen müssen (§ 18a Abs. 2 des Gesetzes über den Bevölkerungsschutz und den Zivilschutz im Kanton Aargau [BZG-AG]). Die Teilnahme an der obligatorischen Sicherheitsveranstaltung gilt als Amtstermin (§ 8c Abs. 1 der Verordnung über den Bevölkerungsschutz und den Zivilschutz im

Kanton Aargau). Schweizerinnen sowie niedergelassene Ausländerinnen und Ausländer (Status C) mit Jahrgang 2001 sind im Jahr 2024 verpflichtet, an der Veranstaltung in der eigenen Region teilzunehmen.

Für betroffene Personen der Gemeinden Beinwil am See, Birrwil, Gontenschwil, Gränichen, Leimbach, Menziken, Oberkulm, Reinach, Teufenthal, Unterkulm und Zetzwil findet die Sicherheitsveranstaltung am **Mittwoch, 26. Juni 2024** in Gränichen statt (es erfolgte zuvor ein schriftliches Aufgebot).

Weitere Auskünfte finden Sie unter [www.ag.ch/Sicherheitsveranstaltung](http://www.ag.ch/Sicherheitsveranstaltung).

Nachfolgend drei Beiträge unter der Schirmherrschaft von Impuls Zusammenleben aargauSüd:

### Vortrag

#### «Aktenzeichen ü60 – Sicherheit im Alter»

Anlagebetrug, Enkeltrick am Telefon, falsche Polizisten, Liebesschuffte, Taschendiebe und Einbrüche. Man muss wachsam bleiben, auch und gerade im Ruhestand! Ein Spezialist für Kriminalprävention der Kantonspolizei Aargau gibt in seiner Präsentation Tipps, wie Sie sich vor den kleineren und grösseren Betrugsformen im Alltag schützen können. Interessierte aus allen Gemeinden der Region aargauSüd sind herzlich eingeladen, diese Veranstaltung zu besuchen. Für Spannung ist gesorgt! Nach dem Vortrag gibt es einen kleinen Apéro.

Datum: **Montag, 17. Juni 2024 von 16.00 – 17.00 Uhr** (gratis und ohne Anmeldung)

Ort: Kirche Teufenthal (Kirchensaal), Dorfstrasse 28, Teufenthal

Flyer und weitere Infos: [www.impuls-zusammenleben.ch/Veranstaltungen](http://www.impuls-zusammenleben.ch/Veranstaltungen) | 078 244 89 98

### Flüchtlingstag am Birrwiler Dorfmarkt

«Kind sein dürfen, auch nach der Flucht. Alle Kinder haben die gleichen Rechte» lautet das Motto der diesjährigen Flüchtlingstage in Anlehnung an die Kampagne der Schweizerischen Flüchtlingshilfe. In mehreren Regionen im Aargau finden Mitte Juni Aktionstage und Anlässe statt, die auf die verschiedenen Aspekte der Aufnahme und Integration von geflüchteten Kindern hinweisen. Zu-



**über 50% günstiger**

**Valser**  
Prickelnd  
6 x 1.5Liter Pet

**3.90**  
statt 8.70



**33% günstiger**

**Coca-Cola**  
Original / Zero / Light  
6 x 1.5Liter Pet

**9.60**  
statt 14.40



**über 39% günstiger**

**Elmer**  
Citro  
6 x 1.5Liter Pet

**9.30**  
statt 15.30



**über 33% günstiger**

**Ramseier**  
Apfelschorle  
6 x 1.5Liter Pet

**11.10**  
statt 16.80



**25% günstiger**

**FOCUSWATER**  
active  
pineapple & mango  
6 x 50cl Pet

**8.70**  
statt 11.70



**36% günstiger**

**Somersby**  
Watermelon  
4.5% Vol.  
50cl Dose

**2.20**  
statt 2.85



**36% günstiger**

**Evian**  
6 x 1.5Liter Pet

**4.20**  
statt 6.60



**über 34% günstiger**

**Eichhof**  
Lager  
helles Bier  
6 x 50cl Dosen

**6.90**  
statt 10.50



**Locher Craft**  
Mountain Ale  
Pale Ale  
33cl Flasche

**1.55**  
statt 1.95 + Depot



**30% günstiger**

**Italien  
Desire  
Lush & Zin**  
Primitivo di Puglia  
75cl

**8.95**  
statt 12.90



**Spanien  
Juan Gil**  
Monastrell 12  
Selección Especial  
75cl **BIO**

**14.90**  
statt 17.90



**Smirnoff Ice**  
Original  
4% Vol.  
4 x 25cl Dosen

**7.80**



**Havana Club**  
Rum Añejo  
Especial  
40% Vol. 70cl

**24.90**



**über 36% günstiger**

**Feldschlösschen**  
Original  
24 x 50cl Dosen

**28.80**  
statt 45.60



**RIO**  
*besser trinken*



**Monkey 47**  
Schwarzwald  
Dry Gin  
47% Vol. 50cl

**39.90**



**Monkey Shoulder**  
Blended Malt  
Scotch Whisky  
40% Vol. 70cl

**33.90**



**Highland Park  
12y**  
Viking Honour  
Single Malt  
Scotch Whisky  
40% Vol. 70cl

**49.90**



**Laphroaig 10y**  
Single Malt  
Scotch Whisky  
40% Vol. 70cl

**49.90**



**20% günstiger**

**Hannes Reeh**  
Unplugged  
Zweigelt  
75cl

**17.40**  
statt 21.90

Weitere Angebote auf [rio-getraenke.ch](http://rio-getraenke.ch)

Angebote gültig vom 05.06. bis 18.06.2024 (teilweise nur solange Vorrat)  
Die Spirituosen-Angebote sind unabhängig von der Gültigkeitsdauer dieses Inserates. Kein Spirituosenverkauf an unter 18-jährige!



# Jahreskonzert Leimbach



**Donnerstag  
6. Juni 2024  
19 Uhr  
Gemeindesaal  
Leimbach**



**Musik für  
Blockflöte  
Klarinette  
Schwyzerörgeli  
Klavier  
Keyboard**

**Eintritt frei - Kollekte**

dem erhalten Interessierte Informationen zu den verschiedenen Formen des zivilgesellschaftlichen Engagements im Asylbereich. Auf der kantonalen Kampagnenwebsite erfahren Sie mehr: [www.fluechtlingsstage-aargau.ch](http://www.fluechtlingsstage-aargau.ch).

Lust und Zeit, den Flüchtlingstag der Region aargauSüd zu besuchen? Dieser findet am **22. Juni 2024, 9.30 – 13.30 Uhr** am Birrwiler Dorfmarkt statt. Ein Z'Mittagsbuffet mit kulinarischen Köstlichkeiten, Kinder- und Jugendvereine, die sich vorstellen, und verschiedene Markt- und Verkaufsstände laden zu einem gemütlichen Zusammensein ein. Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Detailinfos und Flyer: [www.impuls-zusammenleben.ch/veranstaltungen](http://www.impuls-zusammenleben.ch/veranstaltungen)

## A-Welle FerienPass

Auch dieses Jahr haben Kinder- und Jugendliche (zwischen 6 und 16 Jahren) wieder die Möglichkeit, einen A-Welle FerienPass zu erwerben. Der Pass berechtigt zur freien Fahrt im A-Welle Tarifgebiet und die Kinder und Jugendlichen können damit während den Sommerferien gratis oder vergünstigt diverse Freizeiteinrichtungen besuchen. Der A-Welle Ferienpass ermöglicht über die ganze Ferienzeit Aktivitäten im ganzen Kanton und ergänzt damit die Ferienpässe vor Ort (in der Region: Homberg und Menziken-Burg) Er wird von der «Kinder- und Jugendarbeit Aargau (AGJA)» getragen, die Jugendförderung von Impuls Zusammenleben ist Mitglied dieses Netzwerks.

Der Pass kann unter [www.ferienpass-aargau.ch/](http://www.ferienpass-aargau.ch/) kaufen erworben werden. Ab dem 1. Juni kann

der Pass auch an den A-Welle Verkaufsstellen (in der Region: Reinach und Menziken) gekauft werden. Weitere Infos finden Sie unter [www.ferienpass-aargau.ch](http://www.ferienpass-aargau.ch).

## Neophytensäcke

Gerne machen wir Sie darauf aufmerksam, dass zur Entsorgung von Neophyten bei der Gemeindekanzlei entsprechende Abfallsäcke (60 Liter und 110 Liter) bezogen werden können. Mit diesen Säcken können Sie die invasiven Pflanzen kostenlos der Kehrichtabfuhr mitgeben. Die Pflanzen müssen DIREKT in diese transparenten Säcke verpackt werden, worin sie klar erkennbar sind. Es ist nicht erlaubt, andere handelsübliche Säcke zu verwenden und diese nachher in den Neophytensack zu stecken. In einem solchen Fall würden die Abfuhrdienste die Säcke nicht ohne Gebührenmarke entsorgen.



Bei der Gemeindeverwaltung können zudem Flyer mit den wichtigsten invasiven Neophyten bezogen werden. In diesem Flyer ist ebenfalls beschrieben, wie invasive Neophyten und deren Pflanzenteile korrekt entsorgt werden.

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Helfen Sie mit, invasive Neophyten auf unserem Gemeindegebiet aktiv und gezielt zu bekämpfen und halten Sie Ihren Garten frei von Sommerfledern, einjährigem Berufkraut, Goldrute und weiteren invasiven Neophyten!

Weitere Informationen: <https://www.ag.ch/de/themen/neobiota>

### Feuerwehrrübungen im Juni 2024

Gerne informieren wir die Bevölkerung über anstehende Feuerwehrrübungen auf dem Schulhausareal Leimbach. Dabei wird der Einsatz der ADL-Autodrehleiter geübt.



Montag, 03. / 10. / 17. Juni 2024

Dienstag, 18. Juni 2024

Donnerstag, 20. Juni 2024

jeweils in der Zeit von ca. 20.00 Uhr – 21.15 Uhr.



KULTURKOMMISSION LEIMBACH

# FAMILIEN BRATELN

30.06.2024

AB 11 UHR



IN DER WALDHÜTTE  
LEIMBACH

KINDERPROGRAMM  
MIT PFADI RYMENZBURG



GETRÄNKE UND DESSERT  
KÖNNEN VOR ORT GÜNSTIG  
ERWORBEN WERDEN.  
GRILLWAREN UND BROT NIMMT  
JEDER SELBER MIT.



## Persönliche Beratung in allen Versicherungs- und Vorsorgefragen

Ihr lokaler AXA Berater  
in der Gemeinde Leimbach

**Roger Christen**  
Hauptagent  
Versicherungsfachmann mit eid. FA  
Telefon 062 765 81 81  
[roger.r.christen@axa.ch](mailto:roger.r.christen@axa.ch)

AXA  
Hauptagentur Roger Christen  
Sagiweg 2  
5737 Menziken  
[AXA.ch/menziken](http://AXA.ch/menziken)



SPENGLEREI  
SANITÄR  
HEIZUNG

BLITZSCHUTZ  
BADSANIERUNG  
WERKLEITUNG

E. + W. Bertschi AG  
Reinacherstrasse 1084  
5728 Gontenschwil

062 773 12 40  
[info@bertschiaag.ch](mailto:info@bertschiaag.ch)  
[www.bertschiaag.ch](http://www.bertschiaag.ch)

SEIT  
110  
JAHREN

## Vereine

**Alle Leimbacher Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!**

### Damenturnverein

Infos: Eichenberger Barbara, Herrenwegstrasse 13, 5734 Reinach, barbara.eichenberger@quickline.ch, 062 771 49 19

### Fit/Gym-Gruppe Leimbach

Infos: Weber Jeannette, Weinreben 6, 062 771 48 68

### Gemeinnütziger Frauenverein

#### Reinach-Leimbach

Hilfe in sozialen Notlagen: www.fauenverein-reinach.ch. Brockenstube Gemeinnütziger Frauenverein Reinach-Leimbach, Baselgasse 14, 5734 Reinach, Warenannahme und Verkauf jeden Do., 17 – 19 Uhr und jeden 1. Sa. im Monat, 9 – 15 Uhr

### Gönnerverein Spitex Sonnenberg

#### Reinach-Leimbach

Werden Sie Mitglied. Unterstützen Sie die Arbeit der Spitex und profitieren Sie von reduzierten Tarifen auf hauswirtschaftlichen Leistungen. Gönnerverein Spitex Sonnenberg, c/o Altersheim Sonnenberg, Neudorfstrasse 55, 5734 Reinach AG, 062 771 30 02, Fax 062 771 66 42, goennerverein@spitex-sonnenberg.ch, www.spitex-sonnenberg.ch

### Kulturkommission

Infos: Altamiranda Eveline, Hübeliweg 220, 062 776 08 81

### Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Beratungen nach Voranmeldung: Mo. – Fr., 10.00 –

16.30 Uhr. Telefonsprechstunde: Mo. – Fr. 8.00 – 10.00 Uhr 062 771 63 30, übrige Zeit Telefonbeantworter. Infos: www.muetterberatung-kulm.ch

### Pfadi Rymenzburg Kulm

Für alle Kinder und Jugendlichen zwischen 4 und 15 Jahren, die gerne draussen sind und Lust auf spannende Samstagnachmittage haben. Infos: Spycher Zoe, al.kulm@rymenzburg.ch, www.rymenzburg.ch

### Pro Senectute Aargau

**Mittagstisch:** jeweils am Do. um 11.30 Uhr im Restaurant Löwen, Gontenschwil. **Daten: 27. Juni; 18. Juli; 29. August; 26. September; 31. Oktober; 28. November; 19. Dezember.** Leitung: Weber Veronika, 079 727 53 33. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Mo. – Do., 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Hunziker Monika, Seeberg 20, Leimbach, 062 771 95 84

### Regionales Freizeithaus Onderwerch

Jugendliche ab 16 können im Onderwerch verschiedene Räume für Aktivitäten, Partys etc. mieten oder nutzen. Sie erhalten Unterstützung, wenn sie eigene Ideen realisieren möchten. Vereine können die Räume im Onderwerch zu Vorzugsbedingungen nutzen. Erwachsene können die Eventräume für Veranstaltungen, Anlässe und Partys mieten. Die Zielgruppe Jugend 16 – 25 hat bei der Nutzung jedoch Vorrang. Infos: www.underwerch.ch

### Schützengesellschaft

Infos: Hauri Markus, Holenwegstrasse 7, 5734 Reinach,

062 771 33 77, 079 744 21 59, www.sv-oberkulm.ch

### Spitex Sonnenberg

Infos: Neudorfstrasse 55, 062 771 30 02, info@spitex-sonnenberg.ch, www.spitex-sonnenberg.ch

### Sportverein

Infos: Mosimann David, Kesslergasse 271, 5728 Gontenschwil, 062 773 10 37, turbosandale@bluewin.ch

### Verein «A wish comes true»

Kostenlose Taxifahrten im Rennauto für kreberkrankte Kinder und ihre Angehörigen. 4 bis 5 Events im Jahr auf dem Lausitzring/D. Infos: Santarossa Mas-

simo, massimo.santarossa@outlook.com, www.awish-comestrue.ch

### Verein für sinnvolle Freizeitgestaltung

Infos: Hunziker Heinz, Feldacker 71, 079 313 35 18

### Wynentaler Chor Allegro

Probe: Mi., 19.45 Uhr im Gemeindesaal, Leimbach. Infos: Steiner Annarös, Menziken, Tel 062 771 26 89

## Kirchgemeinden

### Pastoralraum Aargau Süd

**St. Martin Beinwil am See:** Gottesdienst: Mi., 18 Uhr und Sa. 17.30 Uhr. **St. Anna Menziken:** Gottesdienst: Do., 18 Uhr und So., 10.15 Uhr. Übrige Veranstaltungen siehe Kirchenzettel

### Reformierte Kirchgemeinde

Gottesdienst i.R.: So., 9.30 Uhr in der Kirche. Nähere Informationen: www.ref-reinach.ch

### Sonstige Kirchgemeinden

**Adventgemeinde Reinach:** Sa., 9.30 Uhr: Bibelgespräch. Sa., 10.40 Uhr: Predigt-Gottesdienst (Gigerstrasse 2a, Reinach). Infos: www.reinach.adventgemeinde.ch. **Evangelische Gemeinde Wynental:**

Gottesdienst (mit Livestream): So., 9.30 Uhr (Aarau-erstrasse 42, Reinach). Infos: www.egwynental.ch. **Heilsarmee aargauSüd:** Gottesdienst: So., 10 Uhr (Wiesenstrasse 8, Reinach). Infos zu unseren vielfältigen Angeboten: www.aargausued.heilsarmee.ch. **Lenzchile, Chrischona Reinach:** Gottesdienst (mit Livestream): So., 10 Uhr (Lenzstrasse 1 in Reinach). Infos zu unseren Aktivitäten: www.lenzchile.ch. **WTL – Way to Live:** Angebote für Menschen, die sich entwickeln und spirituell über ihre Grenzen hinaus wachsen wollen: Haustreffen, persönliche Begleitung sowie monatliche Diskussionsrunde zu Themen, welche das Leben an uns heran trägt. Infos: www.wtlswiss.ch oder info@wtlswiss.ch

### DIENSTHABENDE APOTHEKE

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

### ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0800 401 501**

## Entsorgung

### Recycling-Paradies

Mattenstrasse 1, Industrie Moos, 5734 Reinach,  
 info@recycling-paradies.ch, www.recycling-paradies.ch, 062 771 72 73

### Öffnungszeiten:

Montag - Samstag: 8.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00 Uhr

### Altpapier

Die Altpapiersammlung wird von der Gemeinde Leimbach organisiert und durchgeführt. Sammlung jeweils donnerstags: **17. Oktober.**

### Häckseldienst

Das kompostierbare Material (Sträucher- und Baumschnitt, möglichst lang geschnitten, mit dickem Ende Richtung Strasse) muss ab 08.00 Uhr an der Strasse oder auf dem Hausvorplatz bereitgestellt werden. Die Zufahrt mit Traktor und Häcksler muss gewährleistet sein. Das Häckselgut wird nicht mitgenommen. Es ist dafür ein Behälter und/oder eine Plastikunterlage bereitzustellen.

Diese Dienstleistung ist grundsätzlich kostenlos. Bei grösseren Mengen, ab einer Häckseldauer von mehr als 10 Minuten, werden die Aufwendungen in Rechnung gestellt. Anmeldung bei der Gemeindekanzlei mindestens zwei Tage vor dem Häckseldienst-Termin. Termine: **20. März; 30. Oktober.**

### Gifte und Chemikalien

Rückgabe bei den Verkaufsstellen.

### Grüngutentsorgung

Entsorgung jeweils donnerstags: **13., 27. Juni;**

**11., 25. Juli; 8., 22. August; 5., 19. September; 3., 17., 31. Oktober; 14., 28. November; 12. Dezember.** Das Grüngut muss am Entsorgungstag bis spätestens um 7.00 Uhr bereitgestellt werden.

### Jahresvignette

Container bis 140 Liter	CHF	164.00
Container bis 240 Liter	CHF	279.00
Container bis 360 Liter	CHF	410.00

### Einzelleerung

Container bis 140 Liter	CHF	9.10
Container bis 240 Liter	CHF	15.50
Container bis 360 Liter	CHF	22.80
Bündel bis max. 25 kg	CHF	8.55

Die Gebührenmarken und Containerplomben können am Schalter der Gemeindeverwaltung bezogen werden und sind gut sichtbar auf dem Container anzubringen. Sie können die Einzelvignetten für die Grüngutentsorgung (140-, 240- und 360-Liter) auch im Hofladen von Thomas und Denise Hunziker, Dörfli 249, beziehen.

### Kehrichtentsorgung

Jeden Mittwoch. Der Kehricht muss am Entsorgungstag bis spätestens um 7.00 Uhr bereitge-

stellt werden. Wir bitten Sie, die Kehrichtsäcke nicht bereits am Vortag ins Freie zu stellen, da streunende Tiere die Säcke aufreissen.

### Kehrichtgebührenmarken:

17-Liter-Sack	10Stk.	CHF	7.00
35-Liter-Sack	10Stk.	CHF	14.00
60-Liter-Sack	10Stk.	CHF	23.00
110-Liter-Sack	10Stk.	CHF	41.00

Sperrgutmarken	1 Stk.	CHF	3.80
----------------	--------	-----	------

Containerplombe	1 Stk.	CHF	30.00
-----------------	--------	-----	-------

Der Kehrichtentsorgung können auch Kleinmengen Sperrgut mitgegeben werden. Sperrgut 100x50x50cm und maximal 25 kg.

Die Gebührenmarken und Containerplomben können am Schalter der Gemeindeverwaltung bezo-

gen werden und sind gut sichtbar auf dem Kehrichtsack bzw. auf dem Container anzubringen. Sie können die Kehrichtmarken (17-, 35-, 60- und 110-Liter) auch im Hofladen von Thomas und Denise Hunziker, Dörfli 249, beziehen.

### Kühl- und Elektrogeräte

Recycling-Paradies oder zurück an Lieferanten, Fachhandel

### Pneus, Autobatterien und Batterien

Sind den Lieferanten zurückzugeben.

### Tierkadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Tel. 062 771 72 73



**R. STEINER AG**  
 Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm  
 Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31  
 info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch



**OPTIK TSCHUDI**  
dipl. Augenoptiker  
BRILLEN KONTAKTLINSEN  
5734 Reinach 062 771 18 16  
www.optiktschudi.ch

Ihr Optiker  
in der Region!



**in einen vollen tag passt keine komplizierte bank.**

Wir sind Ihre Ansprechpartnerin für Vermögensaufbau.  
Jetzt auf [valiant.ch/anlegen](http://valiant.ch/anlegen)

Valiant Bank AG, Hauptstrasse 65  
5734 Reinach AG, Telefon 062 765 65 65

wir sind einfach bank. **valiant**

**Beeren-Saison**  
Aktuell: Erd- und Heidelbeeren  
Mitte Juni: Himbeeren, Kirschen

**Ruedertaler Hofglacé**  
In diversen Aromen erhältlich –  
immer erfrischend und lecker

**Back-Kreationen**  
Zopf, Brot, Bretzeli, Guetzli –  
täglich frisch und köstlich

  
**Hofladen Fam. Richner**  
Reinacherstrasse 257 | 5728 Gontenschwil  
076 247 17 22 | [judith.richner@sonnenstrasse.ch](mailto:judith.richner@sonnenstrasse.ch)



**Sonntag, 9. Juni 2024, 10.30 Uhr**

**Gottesdienst-Matinée**

**Schiff ahoi!**

Gast: Schiffbauer, Urs Rindlisbacher. Moderation: Pfrn. Maja Petrus. Gesang: Seemannschor Sempach. Anschliessend Apéro

**Gottesdienste**

**Sonntag, 2. Juni, 19 Uhr**

**Taizé-Gottesdienst in Menziken**

Kath. Kirche St. Anna

Liturgie: Fränzi Gautschi und Pfrn. M. Petrus

Musik: R. Siegrist, I. Räber, S. Furrer, S. Borer

**Sonntag, 9. Juni, 10.30 Uhr**

**Gottesdienst Matinée**

Mit Urs Rindlisbacher, Modellschiffbauer und Seemannschor Sempach

Moderation: Pfrn. Maja Petrus

**Sonntag, 16. Juni, 9.30 Uhr**

**Gottesdienst mit Amtseinsetzung von Laurence Pfund**

Pfr. Herbert Krauer. Orgel: Luigi Collarile

**Anschliessend. Kirchgemeindeversammlung**

**Sonntag, 23. Juni, 9.30 Uhr**

**Gottesdienst mit Abendmahl**

Pfrn. Maja Petrus. Orgel: Luigi Collarile

**Sonntag, 30. Juni, 9.30 Uhr**

**Gottesdienst**

Pfrn. Maja Petrus. Orgel: Jolanda Rihm



**Samstag, 29. Juni 2024, 10–16 Uhr**

Im Kirchgemeindehaus, Neudorfstrasse 5

**Kurs «Letzte Hilfe»**

Umsorgen von schwer erkrankten und sterbenden Menschen.

Kursleitung: Regina Degen-Ballmer, Seelsorgerin, zertifizierte Kursleiterin und Daniela Foos, dipl. Pflegefachfrau MAS Palliative Care, zertifizierte Kursleiterin



Infos und Anmeldung  
auf unserer Website

**Sonntag, 16. Juni, 10.30 Uhr**

**Kirchgemeindeversammlung**

Ausführliche Unterlagen liegen im Sekretariat und in der Kirche auf und werden Ihnen auf Wunsch zugestellt. Informationen finden Sie auch auf unserer Website.

**Weitere Infos und Detailinformationen**

[www.ref-reinach-leimbach.ch](http://www.ref-reinach-leimbach.ch)

**Kontakt**

**Reformierte Kirche Reinach-Leimbach**

Sekretariat, Neudorfstrasse 5, 5734 Reinach

Tel. 062 771 81 75, [info@ref-reinach.ch](mailto:info@ref-reinach.ch)

## Eine vollgepackte Woche für die ZSO aargauSüd

Ende April 2024 hat der Zivilschutz aargauSüd vier verschiedene Einsätze absolviert. Im Einsatz waren Zivilschützer der Fachabteilungen Betreuung und Technische Hilfe sowie von der Sanitätsgruppe. Welche Einsätze stattgefunden haben und wie das Programm jeweils aussah, erfahren Sie im folgenden Text.

### IVR II Refresher



Üben des Heimlich-Griffs.

(Eing.) – Am Dienstag haben die im 2022 nach IVR II ausgebildeten Sanitäter der ZSO aargauSüd einen alle zwei Jahre stattfindenden Refresher durchgeführt. Unter der Leitung von Angi Suter und Fränzi Häfeli haben 13 Sanitäter ihr Wissen zu Erste-Hilfe Massnahmen bei Körperschädigungen nach einem Unfall oder akuten Erkrankungen aufgefrischt. Einerseits wurde die Theorie in Erinnerung gerufen und vertieft, andererseits übten die Sanitäter praxisnah, wie man in Ernstfällen vorzugehen hat. Beispielsweise wurde der Heimlich-Griff geübt, aber auch das Verarzten von offenen Wunden, starken Blutungen und Augenverletzungen wurde trainiert. Die Absolvierung des Refreshers verlängert die Gültigkeit der IVR-Stufe-2-Akkreditierung um zwei weitere Jahre. Am Kurs haben ausserdem Zivilschützer der

ZSO Baden und der ZSO Suhrental-Uerkental teilgenommen. Dank der detaillierten Vorbereitung am Freitag vergangener Woche anlässlich des KVK (Kader-Vorkurs) lief der Einsatz reibungslos ab.

### BLS AED

Ebenfalls alle zwei Jahre werden alle Zivilschutzleistenden in der BLS AED geschult. Dies soll sicherstellen, dass die Zivilschützer mit den grundlegenden Erste-Hilfe-Massnahmen vertraut sind. Die Abkürzung BLS AED kommt aus dem Englischen und steht für Basic Life Support and Automated External Defibrillator. Am Montag haben rund 40 Zivilschützer der Fachbereiche Technische Hilfe und Betreuung die Theorie und Ausführung der wichtigsten lebensrettenden Massnahmen gefestigt. In diesem Kurs haben die Anwesenden geübt, wie man eine bewusstlose Person in eine sichere Seitenlage befördert und wie eine Herzdruckmassage bei einer leblosen Person angewendet wird. Ein weiterer Teil der ZSO-Mannschaft wird denselben Refresher im Herbst 2024 durchführen.

### Praxiswoche Pioniere im Zusammenhang mit Gruppenführerausbildung in Eiken

Die ZSO aargauSüd liess zwei Pioniere zu Gruppenführern (Unteroffiziere) ausbilden. Die vier-tägige Ausbildung fand im Zivilschutzausbildungszentrum in Eiken statt und fokussierte sich darauf, wie ein Ranghöherer seine Mannschaft



Zivilschützer beim Brückenbau in Eiken.

anleitet und unterrichtet. 16 Zivilschützer aus unserer Region waren ebenfalls vor Ort und absolvierten unter der Leitung der Gruppenführer eine Praxiswoche. Die Technische Hilfe bestritt Übungen zum Einsatz von Motorsägen, zur Schadensplatzbeleuchtung, zum Heben und Verschieben von Lasten, zur Verbauung einer Wasserwehr und vielem mehr. Am Freitag wurde die Woche mit einer Einsatzübung zum Thema Wasserschutz und Trümmerabbau abgeschlossen.

### Einsatz WK Altersresidenz Falkenstein

Am Donnerstag haben vier Zivilschützer einen Einsatz in der Altersresidenz Falkenstein in Menziken bestritten. Auf vier Abteilungen verteilt, haben



Ein Zivilschützer unterstützt das Pflegepersonal.

die geschulten Betreuer am Morgen Aktivierungsaktivitäten mit den Bewohnenden der Residenz unternommen. Es wurden gemeinsam Spiele gespielt, Spaziergänge gemacht, über Gott und die Welt diskutiert und Musik gehört. Am Nachmittag fand eine Ziegenauffahrt statt, was für die Bewohnenden ein Highlight ist. Auf der Wiese neben der Altersresidenz grasen im Sommerhalbjahr rund fünf Ziegen. Diesen Donnerstag haben die Ziegen die Auffahrt vom Kasernhof zum Falkenstein gemacht, wo die Bewohnenden und Zivilschützer sie freudig erwartet haben. Das ganze Geschehen wurde mit Alphörnern musikalisch untermalt und mit Tee und Kuchen kulinarisch abgerundet.



blanc

| Kachelöfen  
 | Cheminées  
 | Tiba-Kochherde  
 | Keramische Plattenbeläge  
 | Natursteinarbeiten

| Ofen- und Cheminéebau AG  
 | Neulenstrasse 4, 5703 Seon  
 | Telefon 062 775 15 86  
 | pblanc@blanc-ofenbau.ch  
 | www.blanc-ofenbau.ch

Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch**  
**3. Juli**

Redaktionsschluss  
Freitag, 28. Juni, 10.00 Uhr

Tagesaktuell finden Sie uns unter:  
dorfheftli.ch  
facebook.com/dorfheftli  
instagram.com/dorfheftli\_ag

**Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung  
mit Mehrwert

 **LIEBI + SCHMID AG** *Frück Schinznach*  
Verkauf Service Vermietung Reparatur



# Küchenbau

Ein Ansprechpartner von  
Planung bis Ausführung:  
**056 463 64 10**

Haushaltsgeräte: Verkauf, Reparaturen und  
Montage von Geräten aller Marken.

## 60 Jahre intermod

FEIERN SIE MIT UNS !

FREITAG, 28. JUNI 2024, 9 UHR - 19 UHR  
SAMSTAG, 29. JUNI 2024, 9 UHR - 16 UHR

**Grosser Markt in der Passage**  
Viele Einzelteile Fr. 30.00/40.00/50.00  
30% auf alle Sommermode  
30% auf alle Damen-und Herrenbademode

- Glücksrad -

**Für Speisen und Getränke ist gesorgt**

Wir freuen uns auf euch!  
Brigitte Wildi und Team

Sommerpause 23.07.2024 bis 5.08.2024



Der Computer als digitales Herz: 24/7 an 365 Tagen in Betrieb.



Das Reservoir Seeberg fasst insgesamt 400 Kubikmeter Wasser.

## Wasserversorgung in Leimbach

Wasser ist ein kostbares Gut – daher sollte sparsam damit umgegangen werden. So auch im Gemeindegebiet Leimbach. Brunnenmeister Dieter Burgherr behält dank digitalen Messsystemen zu jeder Zeit den Überblick und wird gewarnt, wenn es Abweichungen gibt.

(dah) – Der eher warme Winter mit hoher Schneefallgrenze sorgte im Unterland dafür, dass überhaupt gefallener Schnee schnell wieder schmolz und so als Trinkwasser genutzt werden konnte. Im Gemeindegebiet Leimbach erreichte der Quellertrag in den Quellen im Seeberg am 1. Dezember 2023 vorher jedoch einen Tiefstand. Die Quelle Forch brachte nur noch elf und die Quelle Seeberg nur noch neun Liter in der Minute, was dazu führte, dass das Trinkwasser knapp wurde. Dank den vielen Niederschlägen im Winter konnten am 3. April in der Quelle Forch wieder 221 und in der Quelle Seeberg 160 Liter in der Minute gemessen werden. Der Regen allein sorgte jedoch noch nicht für einen hohen Auslauf der Quellen, denn bis das Wasser darin ankommt, dauert es rund zwei Monate. Die zunehmende Versiegelung des Bodens und häufiger auftretende Wetterextreme sorgen zudem für grössere Schwankungen beim Grundwasserspiegel. Das Wetter selbst ist ja nicht direkt beeinflussbar, doch als Ausgleich zur Bodenversiegelung könnten Retentionsbecken erstellt werden, um das Regenwasser zeitverzögert an den Boden abzugeben. Wenn das Wasser in Leimbach

trotzdem knapp werden sollte oder sich ein Rohrbruch ereignet, der einen Teil der Versorgung der Gemeinde unterbricht, kann dank der Vernetzung mit den angrenzenden Gemeinden Reinach und Zetzwil von dort Wasser bezogen werden. Damit dies reibungslos funktioniert, greift Brunnenmeister Dieter Burgherr auf ein digitales Mess- und Überwachungssystem zurück, das alles genau aufzeichnet. Auch bei einem Stromausfall funktionieren die Systeme dank der Stützbatterien weiter. Aber auch die Qualität des Trinkwassers behält er stets unter Kontrolle. So werden die Leitungen dreimal im Jahr durchgespült und die Reservoirs einmal jährlich gereinigt. Dadurch wird die Bildung von Keimen auf ein Minimum reduziert. Eine UV-Anlage könnte die Entstehung zusätzlich reduzieren, in der Gemeinde Leimbach gab es bis jetzt aber noch keinen triftigen Grund, um eine solche Anlage anzuschaffen. Dank der Arbeit von Brunnenmeister Dieter Burgherr wird die Wasserversorgung in Leimbach weiterhin sichergestellt. Aber auch der bedachte Wasserverbrauch – eigentlich jedes einzelnen Tropfens – durch die Bevölkerung ist und bleibt das Wichtigste.

# axova

## Solarstromanlagen von Axova

Jetzt unter [www.axova.ch](http://www.axova.ch) einen Termin für eine kostenlose Objektbesichtigung reservieren und schon bald eigenen günstigen Strom produzieren!



[www.axova.ch](http://www.axova.ch) 0800 400 222

### BEINWIL AM SEE



**Bootbauer / Bootfachwart / Schreiner**  
m/w/d, 80 – 100%  
Per sofort oder nach Vereinbarung

Bootswerft Männich AG  
Jennifer Henzmann-Männich  
062 771 10 40  
[www.maennich.ch](http://www.maennich.ch)



### LENZBURG

**PRO  
SENECTUTE**

GEMEINSAM STÄRKER

**Mitarbeiter/-in**  
**Alltags- und Haushaltshilfe**  
im Stundenlohn  
Per sofort oder nach Vereinbarung

Pro Senectute Aargau  
Beratungsstelle Bezirk Lenzburg  
062 891 77 66  
[lenzburg@ag.prosenectute.ch](mailto:lenzburg@ag.prosenectute.ch)



### RICKENBACH



**Betriebsmechaniker (m/w/d)**  
50 – 100%  
Per sofort oder nach Vereinbarung

Gefu Produktions AG  
Kevin Hediger  
041 930 11 87  
[kevin.hediger@gefu-oberle.ch](mailto:kevin.hediger@gefu-oberle.ch)



### GRÄNICHEN



**Stellvertretende Ladenleitung (m/w/d)**  
80 – 100%  
Per sofort oder nach Vereinbarung

Katrin Müller  
062 767 59 51  
Landi Unteres Seetal, Personal  
Reussgasse 2, 5703 Seon



### DÜRRENÄSCH



**Zeichner EFZ Architektur (ArchiCAD)**  
mit Berufserfahrung und allfälliger  
Weiterbildung als Dipl. Techniker HF  
**Bauplanung (m/w)**, 80 – 100%  
Per sofort oder nach Vereinbarung

Roth Bau + Planungs AG  
Manuela Roth  
5724 Dürrenäsch  
[manuela.roth@rothplanung.ch](mailto:manuela.roth@rothplanung.ch)



**Finden Sie Ihre neuen Mitarbeiter.**

**Jetzt auf unserer  
Jobplattform:**

**[jobs.dorfheftli.ch](http://jobs.dorfheftli.ch)**



**Ich berate Sie gerne.**

**Nick Eisenegger**  
Werbeberatung

062 765 60 00  
079 567 60 00  
[nick@dorfheftli.ch](mailto:nick@dorfheftli.ch)

online gutscheincode: fun24  
**50% geschenkt!**\*



discountfit.ch

wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz. discountfit zählt bereits 25 filialen und weit über 30'000 begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum sensationspreis von nur 39.-/monatlich! fitness & lifestyle für alle! bis bald...

info@discountfit.ch | www.discountfit.ch  
oder abo easy im onlineshop kaufen! [www.discountfit.ch](http://www.discountfit.ch)

\* - auf die ersten 2 monate, danach chf 39.- monatlich  
- beim neuabschluss einer jahresmitgliedschaft  
- mindestlaufzeit 12 monate

- nicht kumulierbar mit anderen angeboten  
- anbot limitiert und zeitlich beschränkt



reinach ag

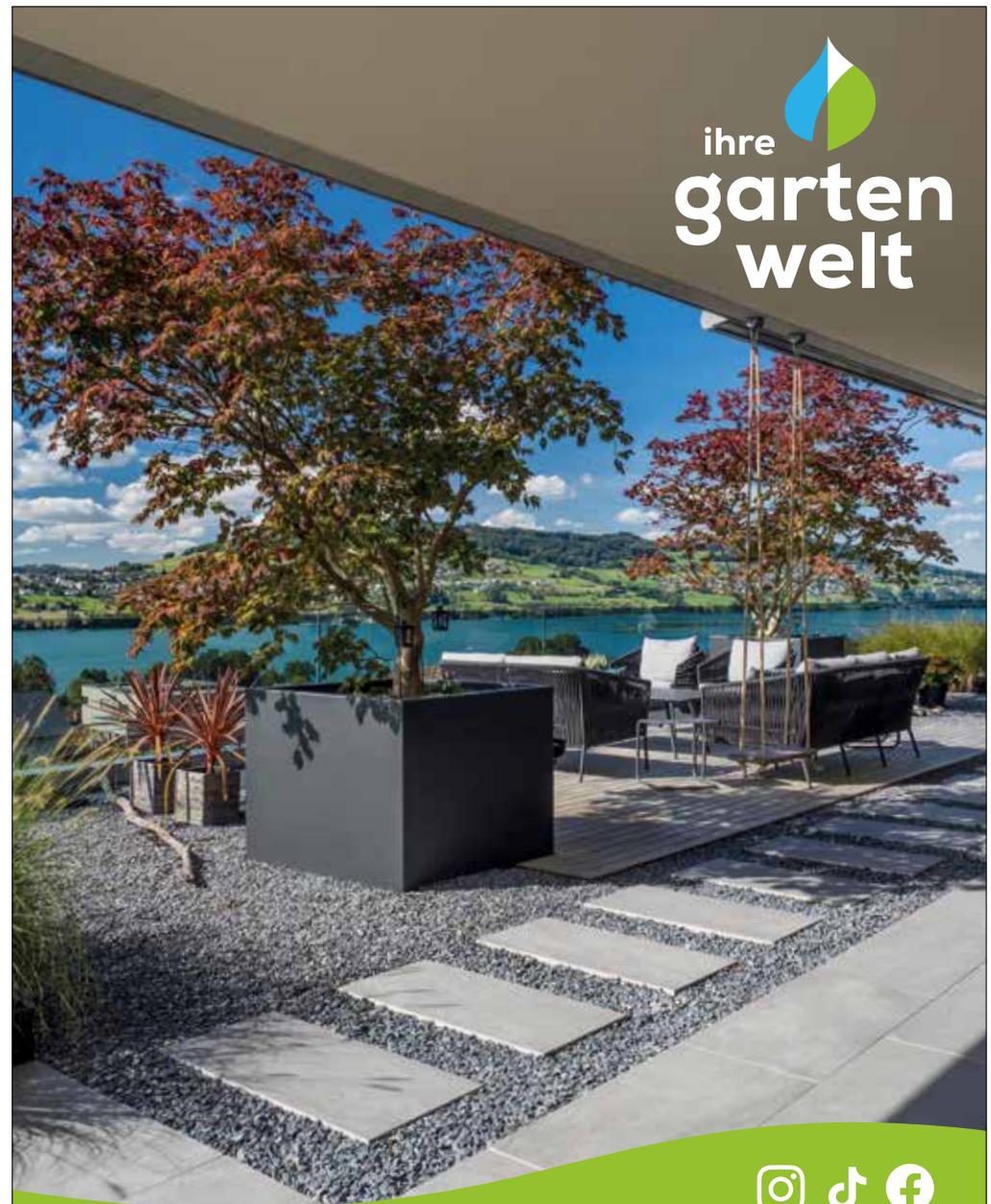
aarauerstrasse 28  
5734 reinach ag

info und abo-  
einschreibungen

mo 18.00 - 19.00  
mi 19.00 - 20.00  
sa 11.00 - 12.00

nr.1 fitness & lifestyle | 25 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr

ihre   
garten  
welt



[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)

**Wohnliche Wohlfühlöasen**

## Lesestoff für Leseratten



### Vom Gotthardzubringer zur S-Bahn

Thomas Eichenberger,  
2022

#### Beschreibung:

Die Wynental- und Suhrentalbahn (WSB)

gehört zu den für die Schweiz typischen leistungsfähigen Schmalspur-S-Bahnen; sie transportiert im Jahr gegen acht Millionen Reisende. Ihre vollständige Integration ins hochgetaktete Schweizer Eisenbahnwesen der Gegenwart lässt vergessen, dass die WSB und ihre beiden Vorgängerbahnen, die Aarau-Schöftland-Bahn (AS) und die Wynentalbahn (WTB), über eine reiche und wechselhafte Geschichte verfügen, die bis in die Mitte des vorletzten Jahrhunderts zurückreicht. Die AS und die WTB nahmen im Zuge der Ergänzung des damaligen Schweizer Normalspurbahnnetzes in den Jahren 1901 beziehungsweise 1904 ihren Betrieb als elektrische Überlandstrassenbahnen auf, zu jener Zeit das modernste Verkehrssystem. Ihre Initianten hofften auch, die im Wynental grassierende Abwanderung in die Schweizer Industriestädte und nach Übersee stoppen zu können.

#### Tipp von Ursula Erismann:

Es ist ein grossartiges Buch mit vielen Bildern aus früherer Zeit. Es lohnt sich das Buch zu lesen, es kommt einem so viel weisich no in den Sinn. Wer gerne noch mehr über die Bahn erfahren möchte, kann im Museum Gontenschwil die Ausstellung über die Bahn besuchen. Immer am ersten Sonntag im Monat ist das Museum offen.



### Der rote Spatz

Marcel Huwylar, 2024

#### Beschreibung:

Wirtschaftsspionin Eliza Roth-Schild ermittelt in einem Entführungsfall. Der zwölfjährige Moritz – verhätschertes Muttersöhnchen einer schwerreichen Familie – wurde aus einem Eliteinternat im Berner Oberland entführt. Seltsamerweise lassen die Kidnapper nichts von sich hören. Und dann ist da noch Elizas WG-Mitbewohner Fabio Caprez, der einer uralten Familiengeschichte auf der Spur ist ...

#### Tipp von Rahel Mosimann:

Es ist noch nicht lange her, dass ich den Schweizer Schriftsteller Marcel Huwylar entdeckte. Die Frau Morgenstern-Krimiserie hat mich aber richtig gepackt und ich erwarte mit Spannung den 6. Band, der im Herbst erscheinen wird. Bis es so weit ist, habe ich derweil Huwylars andere Krimiserie begonnen, mit der Hauptakteurin Eliza Roth-Schild. Auch die ist sehr spannend und im Nu gelesen. Der neuste und dritte Band «Der rote Spatz» endet unerwartet und lässt auf eine Fortsetzung hoffen. Und falls Sie mal die Gelegenheit haben, eine Lesung von Marcel Huwylar zu besuchen, müssen Sie das unbedingt tun. Ein Abend voller humorvoller und spannender Unterhaltung erwartet Sie – so erlebt in Reinach an einem Abend im Februar.

## Flüssige Schlemmereien

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.



### Jotta Aperitivo

#### Dolce Vita della Svizzera!

Der volle Geschmack von sonnengereiften Orangen und aromatischen Schweizer Kräutern, auch ohne Alkohol. Der perfekte Begleiter für unbeschwerte und genussvolle Momente.

75 cl, mit Alkohol: Fr. 19.95

75 cl, ohne Alkohol: Fr. 14.50



### Giselle Royale Erdbeer Likör

#### Mehr als nur ein Drink – ein royales Erlebnis!

Giselle Royale erhebt den Genuss auf den Thron und adelt jeden Anlass. Ein prickelndes Vergnügen, das nicht nur den Gaumen, sondern auch das Portemonnaie erfreut. Mehr als nur ein Drink – ein royales Erlebnis. Giselle Royale ist nicht einfach ein Likör, sondern ein

Lebensgefühl. Prachtvoll, glanzvoll, stilvoll und voller Reize.

70 cl, 16 % vol: Fr. 22.50



### Lillet Berry

#### Fertig gemixt – für überall und jederzeit!

Basierend auf dem zarten und erfrischenden Geschmack von Lillet bietet dieser fertig gemixte Longdrink ein frisches, natürliches und fruchtiges Erlebnis.

20 cl, Dreierpack: Fr. 13.95



### Kuuhl Minze

#### Appenzeller Alpenbitter

100% Appenzell – wo Appenzell draufsteht, ist Appenzell drin: Ausgewählte Pfefferminzblätter, angebaut von sieben Bauernfamilien aus Appenzell und Umgebung, verleihen diesem Likör seine natürliche Frische und den unverkennbaren Charakter.

70 cl, 18 % vol: Fr. 24.90

## Radwege

Das Signal «Radweg» verpflichtet die Führer von einspurigen Fahrrädern und Motorfahrrädern, den für sie gekennzeichneten Weg zu benutzen. Somit müssen auch Motorfahrradfahrer auf dem Radweg fahren. Wo der Radweg endet, kann das Signal «Ende des Radweges» aufgestellt werden (Art. 33, SSV Signalisationsverordnung).



Roller, Kleinmotorräder und alle anderen Motorfahrzeuge dürfen den Radweg nicht benutzen.

Das Signal gemeinsamer Rad- und Fussweg heisst für die Rad- und Motorfahrradfahrer, dort auf allfällige Fussgänger Rücksicht zu nehmen und, wo die Sicherheit es erfordert, diese zu warnen sowie nötigenfalls anzuhalten.

Kinder bis 12 Jahre dürfen, wenn es keinen Radstreifen oder Radweg hat, auf dem Trottoir fahren. Dabei ist aber Vorsicht geboten und die Fussgänger haben Vortritt.

Das Nichtbeachten des Vorschriftssignals «Radweg» führt bei Kontrollen der Polizei zu einer Ordnungsbusse von Fr. 30.–, dies bei Personen über 15 Jahren. Bei Jugendlichen unter 15 Jahren ist eine Strafanzeige an die Jugendanwaltschaft nötig.

Auf Hauptstrassen dürfen Führer von fahrzeughähnlichen Geräten (fäG) wie Trottinetten, Rollschuhen, Skateboards etc. nicht fahren, es ist jedoch für sie erlaubt, mit der nötigen Vorsicht gegenüber den Fussgängern einen vorhandenen Radweg zu benutzen.

Auf Radwegen dürfen Fahrradfahrer nebeneinander fahren. Jedoch ist es darauf nicht erlaubt, sich durch Motorfahrradlenker ziehen, schleppen oder stossen zu lassen.

Nach dem Ende eines Radweges kommt es oft zu heiklen Situationen, weil die Rad- und Motorfahrradlenker sich wieder in den Verkehr einfügen oder eine Hauptstrasse überqueren müssen. Bei diesen Manövern ist es wichtig, dass bei allen Verkehrsteilnehmenden volle Aufmerksamkeit herrscht und sich niemand durch nichts ablenken lässt. Die meisten Verkehrsunfälle zwischen Personenwagen und einspurigen Fahrzeugen (Velo, Mofa, Roller etc.) passieren im Querverkehr.

Haben Sie Fragen zu diesem Thema?  
Ihre Regionalpolizei gibt gerne Auskunft.

Bildnachweis: un-perfekt auf Pixabay

## Wie wichtig ist ein guter Sonnenschutz? Wie schädlich sind UV-Strahlen wirklich?

### UV-Strahlen

Die sogenannte ultraviolette Strahlung ist für den Menschen zwar nicht sichtbar, dennoch bringt sie diverse gravierende Risiken mit sich. Die UV-Strahlen sind vor allem in den Gegenden mit verminderter Ozonschicht am stärksten.

### Warum sind die UV-Strahlen gefährlich?

Durch das übermässige Exponieren an der Sonne steigt das Risiko für Hautkrebs, da die UV-Strahlen die Erbsubstanz (DNA) in den Hautzellen schädigen. Wenn der Körper nicht mehr in der Lage ist, diese Schäden zu reparieren, kann die betroffene Stelle zur Krebszelle mutieren und sich dann vermehren. Die Suva zum Beispiel meldet, dass jährlich über 25000 Menschen aufgrund intensiver Sonnenbelastung an hellem Hautkrebs erkranken. Wir unterscheiden hier zwischen hellem und schwarzem Hautkrebs: Der helle, auch «weisser» Hautkrebs genannt, wird unterteilt in das Basalzell- und Plattenepithelkarzinom, die anders als der Name es vermuten lässt, auch rötliche bis bräunliche Töne annehmen können. Diese treten vornehmlich in sonnenexponierten Körperteilen, also im Kopf- und Halsbereich, auf. Im Gegensatz zum schwarzen Hautkrebs weisen diese deutlich bessere Heilungschancen auf, insbesondere, wenn die komplette chirurgische Entfernung möglich ist. Diese kann aber auch durchaus entstellenden Charakter haben, wenn die Hautläsionen zu spät angegangen werden. Eine frühzeitige, ärztliche Konsultation und die Vorsorge sind daher entscheidend. Dies gilt vor allem für den schwarzen Hautkrebs, der in Fachkreisen auch als «malignes Melanom» bezeichnet wird.

Ist dieses nur lokal begrenzt, ist eine Heilung durch chirurgische Entfernung zwar möglich. Leider neigen «Melanome» nicht selten zur Ausbildung von Ablegern, welche die Heilungschancen bei zu später Erkennung deutlich verschlechtern. In den letzten Jahren haben sich die bisher schlechten Heilungschancen aufgrund neuer Therapien jedoch verbessert.

### Wie schütze ich meine Haut vor UV-Strahlen?

Das Eincremen der Haut mit einer Sonnencreme mit einem hohen Lichtschutzfaktor kann zu einem Teil dazu beitragen, dass die schädlichen UV-Strahlen nicht in die Haut eindringen können. Wichtig zu beachten ist, dass die Haut mindestens 30 Minuten vor der Sonnenexposition eingecremt wird, damit der Sonnenschutz auf die Haut einwirken kann. Verwenden Sie immer eine Kopfbedeckung und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung vor allem um die Mittagszeit zwischen 11 und 15 Uhr.

### Wie kann ich Hautkrebs vorbeugen?

Regelmässige Untersuchungen beim Hautarzt zur Früherkennung von Hautkrebs können sehr sinnvoll sein. Auch Muttermale und Pigmentflecken sollte man gut im Auge behalten, vor allem wenn Veränderungen in diesem Gewebe festgestellt werden. Die Beurteilung und feingewebliche Untersuchung von suspekten Hautveränderungen durch einen Dermatologen kann dann notwendig werden.

Asana Spital Menziken AG  
062 765 31 31, [www.spitalmenziken.ch](http://www.spitalmenziken.ch)

## Sommer, Sonne und Sonnenschein



**Die Tage werden länger, das Thermometer klettert hoch und man verbringt seine Freizeit gerne draussen im Garten oder Freibad. So schön, wenn der Sommer wieder vor der Tür steht. Aber aufgepasst, die Sonne hat auch ihre Schattenseiten ...**

### Sonnenseite

Die Sonnenstrahlen schenken uns Wärme, steigern das Wohlbefinden und machen uns glücklich. Dafür verantwortlich ist vor allem das Glückshormon Serotonin, dessen Produktion im Gehirn durch das Sonnenlicht angeregt wird. Serotonin reguliert ausserdem unseren Tag-Nacht-Rhythmus und fördert einen gesunden Schlaf. Besonders wichtig ist das Sonnenlicht für die Produktion von Vitamin D, welches für gesunde Knochen und viele Stoffwechselprozesse unerlässlich ist.

### Schattenseite

Leider kann das Sonnenlicht unserer Haut auch Schaden zufügen. Die intensiven UVB-Strahlen können einen Sonnenbrand verursachen, was zu

schmerzhaften Rötungen bis hin zu Blasenbildung führt. Durch die Schädigung der Zellen wird zusätzlich das Risiko, an Hautkrebs zu erkranken, erhöht.

Die UVA-Strahlen dringen noch tiefer in die Haut ein und fördern so die Hautalterung. Auch sie erhöhen das Risiko einer Hautkrebserkrankung.

### Tipps

- Die pralle Sonne während der Mittagszeit meiden.
- Immer ausreichend Sonnenschutz mit geeignetem UV-Filter auftragen.
- Sonnenbrille mit UV-Filter zum Schutz der Augen tragen.
- Kühlende Gels oder Lotionen beruhigen die Haut bei einem Sonnenbrand.

Passender Sonnenschutz für Ihre Haut – lassen Sie sich in Ihrer TopPharm Apotheke beraten!

Rahel Lüthi, Drogistin EFZ

Bildnachweis: jillWellington auf Pixabay

Nach neueren Studien erkranken jährlich von 1000 Menschen über 40 Jahre 3 bis 4 an einer Epicondylitis radialis, also an einem Tennisellbogen. Die allermeisten von diesen spielen natürlich kein Tennis. Die Erkrankung ist aber typisch für Tennisspieler und vor allem Tennisspielerinnen – das weibliche Geschlecht ist häufiger betroffen – und kommt aufgrund einer Überbeanspruchung der Handgelenkstreckler zustande.

Es kommt zu einer kleinen Sehnenläsion, welche mit der Zeit zu einer Entzündung des gesamten Sehnenansatzbereiches am Epicondylus (der Knochenanteil, welcher in der Nähe zu tasten ist) führt.

Die Diagnose wird durch eine Untersuchung des betroffenen Bereiches gestellt und bedarf anfänglich sicher keiner MRI-Untersuchung.

Die primäre ärztliche Handlung besteht darin, dem Patienten zu erklären, was er hat. Auch ohne jegliche Therapie verschwinden die Beschwerden allermeist nach spätestens 8 bis 12 Monaten. Die Entzündung bildet sich von selbst zurück. Es gibt keine Notwendigkeit, den Arm zu schonen oder gar zu entlasten. Möchte der Patient / die Patientin jedoch eine Therapie, muss klar sein: Diese hilft auch erst nach meist mehreren Wochen oder sogar Monaten. Möchte man eine schnellere oder gar sofortige Heilung, geht man besser in die Kirche oder die Moschee, aber nicht zu einem Arzt.

Die Therapie beinhaltet primär physiotherapeutische Massnahmen und die Durchführung eines täglichen

## Der Tennisellbogen

Heimprogramms. Unterstützend kann man entzündungshemmende Salben auftragen und/oder entzündungshemmende Medikamente einnehmen.

Für diese Massnahmen besteht in Studien eine gute Evidenz, d.h. ihre Wirksamkeit ist wissenschaftlich abgesichert.

Weitere therapeutische Massnahmen sind Stosswellenbehandlung, lokale Injektionen mit Cortison, Botox oder Eigenblutbestandteilen sowie das Tragen von entlastenden oder komprimierenden Bandagen. Hier ist die Evidenzlage unterschiedlich. Ist sie für die Stosswellenbehandlung in den letzten Jahren gestiegen, bleibt sie bei den Infiltrationsverfahren mittelmässig bis schlecht. Heisst: Es gibt zu wenig wissenschaftlich belegte Hinweise, die Verfahren eindeutig zu empfehlen. Helfen jedoch die vorher beschriebenen Massnahmen wie Physiotherapie oder Eigenprogramm nicht, kommen sie zur Anwendung.

Bei ca. 2 – 3 % der Erkrankten hilft weder Abwarten über ein Jahr noch alle anderen Massnahmen und nur mit diesen unterhält man sich über eine operative Massnahme. Diese besteht im Entfernen des entzündlichen Sehnenbereiches und in einer Spannungsreduzierung des Sehnenansatzes am Knochen, dem Epicondylus. Dies hat dann aber – und dies wiederum erst nach Wochen und Monate – gute Ergebnisse zur Folge.

Dr. med. Michael Kettenring

## Hitzeschutz im Auto



Der Sommer steht vor der Türe und damit auch die alljährliche Warnung für Hundebesitzer vor der Hitzefalle Auto. Bereits ab 15 °C Aussentemperatur kann es in einem geschlossenen Auto, das an der Sonne steht, schnell über 40 °C heiss werden. Da Hunde nur an Pfoten und am Nasenspiegel schwitzen können, sind sie besonders hitzeempfindlich. Wenn möglich, lassen Sie Ihren Hund also gar nicht erst im Auto, oder stellen Sie es in eine Tiefgarage oder zumindest an den Schatten.

Einen guten Dienst erweisen auch die Sonnenschutznetze, welche die Sonnenstrahlen reflektieren, jedoch luftdurchlässig sind. Die sind auch ganz praktisch um ihr leeres Auto zum Beispiel auf dem Parkplatz vor der Badi möglichst kühl zu halten. Ventilatoren, welche an der Steckdose im Kofferraum eingesteckt und an der Hundebox befestigt werden, können dem Hund zusätzlich Kühlung verschaffen, auch auf der Fahrt. Sollte es aber trotzdem mal passieren, dass sie einen Hund antreffen, der hechelnd und jammernd, oder bereits apathisch schlapp in einem Auto an der prallen Sonne gefangen ist, so handeln sie wie folgt: Polizei anrufen, Situation schildern, Standort und

Autokennzeichen mitteilen, damit die Polizei den Halter kontaktieren kann. Zeugen suchen und wenn nötig, nach Rücksprache mit der Polizei und im Beisein von Zeugen, eine Scheibe einschlagen. Sollte die Polizei sehr schnell vor Ort sein, so überlassen sie die Entscheidungen den Profis. Denn nachdem die Scheibe eingeschlagen ist, muss das Tier ja auch befreit und betreut, evtl. zum Tierarzt gebracht werden. Nicht bei jedem Auto lassen sich die Türen auch von innen öffnen, wenn elektronisch verriegelt wurde.

Bei kurzhaarigen Hunden kann eine nasse Decke dann Kühlung verschaffen. Bei langhaarigen Hunden empfiehlt sich das langsame Abkühlen mit Wasser von den Extremitäten her und die Hunde an den Schatten und einen luftigen kühlen Ort zu bringen, sowie Wasser anzubieten. Ganz allgemein bietet den Hunden im Sommer das Baden im kühlen Nass gute Abkühlung, oder eine Hundeglace. Dafür nehmen sie z. B. Nassfutter mit etwas Wasser, oder Leberwurst mit Hüttenkäse, oder diverses Obst (Äpfel/Bananen) mit Nature-Joghurt und etwas Honig, pürieren das Ganze jeweils und füllen es zum Einfrieren in diverse Formen ab. Der Hund sollte das Eis lecken und nicht als Ganzes runterschlucken, daher wird angeraten den Hund beim ersten Verzehr gut zu beobachten.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas  
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster  
[www.kleintierpraxiskueng.ch](http://www.kleintierpraxiskueng.ch)

Bildnachweis: benji1207 auf Pixabay

## Eine nachhaltige Investition in die Zukunft



Lässt sich der Wert eines Baumes messen? Diese Frage beschäftigt Menschen seit vielen Generationen. Das Ergebnis hängt jeweils von der Perspektive und der Methode ab. Hier sollen drei Sichtweisen verglichen werden.

Für einen Forstbetrieb ist primär der Wert des Holzes ausschlaggebend. Eine schlagreife hundertjährige Buche hat je nach Wuchsform, Qualität, mittlerem Stammdurchmesser und aktuellem Marktpreis einen Holzwert (unverarbeitet) zwischen 400 und 800 Franken.

Ein Biologe allerdings stellt den ökologischen Wert des Baumes über den reinen Holzwert. Besonders eindrücklich legt dies Frederic Vester in seinem Buch, das 1985 erschien, «Ein Baum ist mehr als ein Baum» am Beispiel einer hundertjährigen Buche dar. Da gibt es neben dem Holzwert noch andere Werte, wie zum Beispiel die 4,6 Tonnen Sauerstoff, die eine solche Buche jährlich produziert, oder die 6,3 Tonnen Kohlendioxid, die sie in einem Jahr verarbeitet. Bäume brauchen das Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>) aus der Luft, um den für sie lebensnotwendigen Traubenzucker herzustellen. Dieser wird dann zum Wachstum und Aufbau neuer Holzmasse verwendet. Das CO<sub>2</sub> ist also im Holz gespeichert und bleibt dort, bis der Baum stirbt. Erst dann gibt es durch die Verrottung wieder die gleiche Menge CO<sub>2</sub> ab. Ein perfekter, nachhaltiger Kreislauf! Mit ihren Kapillaren und Wurzeln speichert sie 30 000 Liter Wasser im Boden, der bei Regen und Trockenheit wie ein Schwamm wirkt. Der von diesem Baum produzierte organische Stoff schafft ein Bodenleben von 40 kg Bakterien, 40 kg Pilzen und Algen, 17 kg Regenwürmern, Käfern und Ameisen und 3 kg weiteren Insekten. Dadurch bleibt

der Boden fruchtbar und vital. Der Baum ist zudem Lebensraum für Jungwuchs, Sträucher und verschiedenste Bodenpflanzen. Er bietet Kleintieren und Vögeln Unterschlupf und Nahrung, für Wild und Mensch Lebens- und Erholungsraum.

All die Leistungen eines Baumes haben aber nicht nur ökologischen, sondern auch einen volkswirtschaftlichen Wert. Sie umfassen die Wasserspeicherung, Bildung von Grund- und Quellwasser, Lufterneuerung durch Aufnahme von CO<sub>2</sub> und Produktion von Sauerstoff, Filterung der Luft von Staub und Schadstoffen, Klima- und Temperaturregelung, Bildung von kostbarem Humus, Nahrungsspende für viele Lebewesen, Wind- und Lawinenschutz, Schutz vor Bodenerosion und nicht zuletzt auch Rohstoffspende für die Wirtschaft.

Ein vom Bund deutscher Baumschulen herausgegebenes Zahlenbeispiel (2007) beziffert die volkswirtschaftliche Leistung eines alleinstehenden hundertjährigen Baumes im Garten auf durchschnittlich 659,50 Euro pro Jahr. Diesen Betrag müsste die Volkswirtschaft pro Jahr aufbringen, um die Leistung eines Baumes im Hausgarten auszugleichen. In einem Waldbestand sind diese Leistungen noch viel höher anzusetzen, da die Schutzfunktion (Trinkwasser, Erosions- und Hochwasserschutz usw.), die Sozialfunktion (Erholung, Gesundheit und Kultur) und die biologische Vielfalt noch stärker gefördert wird. Zudem nimmt der Zuwachs und damit die Wertsteigerung viele Jahre oder Jahrhunderte zu, so dass die Rendite unserer Mitwelt zugutekommt.

Bäume können mehrere hundert Jahre alt werden (Fichten und Buchen bis 300 Jahre, Tannen sogar bis 600 Jahre). Für die Zeit von 100 Jahren und mehr wären es also mindestens 65 000 Euro. Einen Baum zu pflanzen, ist also eine lukrative und nachhaltige Investition in die Zukunft.



# Zum Internet ein Mobile-Abo geschenkt!

Jetzt profitieren: [quickline.ch](http://quickline.ch)

**ews**  
LocalPower

**QUICKLINE**

## Gratulieren Sie Ihren Lernenden zum erfolgreichen Lehrabschluss

mit einem Inserat im Dorfheftli in den Juli- und Augustausgaben.

**halbe Seite 140.- statt 180.-/Ausgabe**  
**ganze Seite 280.- statt 350.-/Ausgabe**



Die kleine Zeitung für das See- und Wynental

Baselgasse 6A - 5734 Reinach - 062 765 60 00



Suchen Sie neue Lernende ab 2025: Nutzen Sie die Lehrstellenbeilage in der Septemberausgabe.



## Für Sie nur das Beste. Fragen Sie uns – vergleichen lohnt sich.

**Janosch Haller**, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
T 062 765 44 49, janosch.haller@mobiliar.ch

**Generalagentur Reinach** Hauptstrasse 49  
Javier Conde 5734 Reinach  
T 062 765 44 44  
reinach@mobiliar.ch

mobiliar.ch

die **Mobiliar**

## Fachbetrieb für alle Marken



**Opel- und  
Chevrolet-Spezialist**



**EVENT GARAGE** <sup>GMBH</sup> Brühlstr. 328, 5732 Zetzwil, 062 773 22 18, info@eventgarage.ch

## Unser neuestes Projekt ist online:



Wir wünschen der **PAMO GERÜSTE AG** viel Erfolg mit dem neuen Auftritt und bedanken uns herzlich für den schönen Auftrag.  
[www.pamo.ch](http://www.pamo.ch)

**MEDIARTS**

WEBDESIGN  
GRAFIK  
FOTO

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen  
**Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!**

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm  
079 432 74 23 | info@mediarts.ch | www.mediarts.ch

## Spannendes neues Programm 2024/2025 der VHS-Wyntental

(Eing.) – Unser bunter Strauss an Kursideen wird Sie hoffentlich wieder ansprechen und begeistern. Schwerpunkte sind zum Beispiel die Lesungen von Klaus Merz und Martin Dean, der sein neues, in Menziken spielendes Buch exklusiv bei uns vorstellen wird. Ein weiterer literarischer Leckerbissen wird wiederum unser Dinner mit Lesung sein.

Aber nicht nur für den Geist, auch für Leib und Seele finden Sie Angebote – vom beliebten Wurstseminar über Gin-Tasting zu diversen Spezialitätenkochkursen. Und nicht mehr wegzudenken sind unsere Exkursionen wie etwa zur Feuerwehr Zürich.

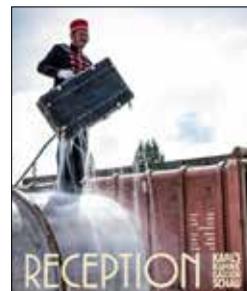
Lassen Sie sich inspirieren. Auf unserer Website [www.vhs-wyntental.ch](http://www.vhs-wyntental.ch) finden Sie nun laufend neue Angebote.

Am Ende der Sommerferien wird das gesamte neue Programm 2024/2025 in Ihren Briefkasten flattern.

Ein besonderes Highlight ist sicher unser Ausflug zu Karl's Kühner Gassenschau.

### RECEPTION – Karl's Kühne Gassenschau

Dienstag, 13. August 2024, 16.30 bis ca. 23.30 Uhr



Treffpunkt:  
Bahnhof Menziken

Kosten: 125.–

Anmeldung: so rasch  
wie möglich



Wir stellen uns vor: Ursi Mathias, Co-Präsidentin, ist die Frau mit den Fäden in der Hand. Hans Käser, Co-Präsident, breit interessiert und weit denkend, unser Mann für den klaren Kopf. Mirjam Müller, unsere kreative Seele. Bernhard Irrgang mit einem politischen und intellektuellen Auge spricht immer mal wieder gesellschaftspolitische Themen an. Andrea Remund, mit ihrem Charme und Feingefühl für den korrekten Text. Und Corinne Gyger, das Organisationstalent im Sekretariat.

Haben auch Sie tolle Fähigkeiten, wie etwa in den sozialen Medien? Unser kreativer Vorstand möchte sich verjüngen.

Wir suchen vielfältige, kreative und interessierte Personen, welche Spass haben unser Team zu erweitern.

Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter:

Website: [www.vhs-wyntental.ch](http://www.vhs-wyntental.ch)  
E-Mail: [wyntental@vhsag.ch](mailto:wyntental@vhsag.ch)



**Kinderkrippe** 🐾 **Schülerhort** 🐾 **Mittagstisch**

**Ihre Kinder im Mittelpunkt** und dies bereits ab dem 2. Lebensmonat in der KITA zum Wohlfühlen.

Profitieren Sie von:

- Der familienergänzenden Kinderbetreuung
- Einkommensabhängigen Tarifen
- Mehrtages- und Geschwisterrabatt

Kontakt:  
Kindertagesstätte Pink Panther  
Alte Strasse 47  
5734 Reinach AG

Telefon +41 (0)62 771 47 77  
E-Mail info@pink-panther.ch  
Homepage www.pink-panther.ch



Alzbachstrasse 17  
5734 Reinach  
Telefon 062 771 88 70  
Mobile 079 434 29 29  
www.amrein-reinigungen.ch  
info@amrein-reinigungen.ch

**Allgemeine Reinigungsarbeiten für:**

Neubauten, Umbauten,  
Umzugswohnungen/-häuser mit Abnahmegarantie

**Unterhaltsreinigungen und Hauswartungen für:**

Öffentliche Gebäude, Wohn- und Gewerbehäuser,  
Industrie und Gastronomie

**Wir empfehlen uns auch für:**

Haus- und Wohnräumungen

**Seebestattung**



Wir beraten Sie gerne. Wir stehen Ihnen bei.



Aargau – Luzern – ganze Schweiz / bestattungen-sonnental.ch / 062 772 20 20



Strahlende Jubilarin: Sylvia Bugmann (vorne links) mit Familie konnte viele Besucherinnen und Besucher am Jubiläum begrüßen.

**Jubiläumsanlass machte den Besuchern Eindruck**

*Rundes Jubiläum, runder Anlass: Wenn Sylvia Bugmann von der Physiotherapie und dem medizinischen Trainings- und Therapiezentrum in Meisterschwanden etwas organisiert, überlässt sie nichts dem Zufall. Das war auch beim Anlass zum 20-Jahr-Jubiläum für Kunden und Interessierte so.*

(tmo.) – In der alten Turnhalle Meisterschwanden – dem Firmensitz von Physiotherapie und MTTZ Bugmann – herrschte am Jubiläumstag emsiges Treiben wie in einem Bienenhaus. Genau so, wie es sein sollte. Mittendrin, oder besser gesagt beim Eingang, war Inhaberin Sylvia Bugmann anzutreffen. Sie stand im Dauereinsatz und nahm die vielen Kundinnen, Kunden und alle Interessierten mit einer Herzlichkeit in Empfang, die man auch aus ihrem Berufsalltag bestens kennt. Schön zu sehen, wie viele Leute der dipl. Physiotherapeutin HF und MTT-Instruktorin die Ehre erwiesen und sich für das vielfältige und ganzheitliche Angebot rund um die körperliche Gesundheit interessierten. Die Frage, weshalb sie mit der Physiotherapie und dem medizinischen Trainings- und Therapiezentrum seit 20 Jahren auf der Erfolgswelle reitet, wurde an diesem Tag einmal mehr auf eindruckliche Art beantwortet. Da war unübersehbar, dass die Professionalität hier auf allen Ebenen über allem steht. Eindrücklich zu sehen an einem Fachkräf-

teteam, welches am Jubiläumsevent im Einsatz stand, sich um die Besucherinnen und Besucher kümmerte und sie in allen Fragen fachmännisch und kompetent beriet. Daneben wurde man von einer aufmerksamen Service-Truppe immer mit Häppchen und Tranksame versorgt. Highlight war der Wettbewerb, bei welchem man ein Jahr Gratistraining (Jahresabo Plus), ein Jahresabo Basic als zweiten Preis und vier Gutscheine im Wert von 500 Franken (einlösbar für ein Trainingsabo) als dritten Preis gewinnen konnte.



<<persönlich, professionell,  
engagiert, zuverlässig>>

# Argovia Immobilien

- Verkauf und Vermietung
- Beratung
- Professionelle Vermarktung
- Verwaltung

Argovia Immobilien GmbH  
 Löwenplatz 13, 5712 Beinwil am See  
[www.argovia-immobilien.ch](http://www.argovia-immobilien.ch)  
 062 558 55 88



Daniel Amsler

Thomas Amsler



Raphael Romano, Stefanie und Roland Gloor beim neuen Tiguan. Interessierte wurden über die neuen Modelle perfekt beraten.

## Ausstellung Garage Gloor AG: Neu machte neugierig

Ob Verbrennungsmotor oder Elektroantrieb: In beiden Segmenten hat VW für die verschiedensten Ansprüche und Bedürfnisse eine Menge zu bieten. Ein Bild von der breiten Modellpalette konnte man sich bei der Garage Gloor AG in Gontenschwil anlässlich des Springdays machen.

(tmo.) – Frühlingsgefühle machen auch vor der Mobilität nicht halt. VW trägt mit seiner Modellvielfalt einen entscheidenden Teil dazu bei. Zwei Neuheiten standen anlässlich des Springdays bei der Garage Gloor AG speziell im Fokus der Besucherinnen und Besucher. Einer, der die Leute wie ein Magnet anzog und fast pausenlos für Testfahrten unterwegs war, ist der neue VW Tiguan. Es ist jener SUV, der bereits mit den ersten zwei Generationen zu einem Verkaufsschlager wurde und jetzt in 3. Generation mit einer Rundumerneuerung am Start steht. Bei der Motorisierung kann man zwischen der Benzin-, Diesel- oder der Hybridversion wählen. Gewachsen in der Länge ist der neue Tiguan auch. Zwar nur minimal, was aber nicht zuletzt den Passagieren im Fond und dem Kofferraum zugutekommt. Auffallend ist zudem das digitale Cockpit mit dem modernen Armaturenräger. Modern geht es auch bei der zweiten Neuheit zu und her. Diese präsentierte die Garage Gloor AG mit dem vollelektrischen VW ID. 7, welcher mit seiner Grösse im Segment der

komfortablen Reiselimousinen angesiedelt ist und sich reichweitenmässig auf Teslaniveau einreicht. Nach wie vor an grossem Interesse erfreut sich die Multivan- und Reisemobilfamilie. Auftrumpfen kann die Garage Gloor AG aber auch mit einer grossen Auswahl an gepflegten Occasionsfahrzeugen, welche man ebenfalls besichtigen konnte. Freuen darf man sich gemäss Mitinhaber und Werkstattchef Raphael Romano auf diverse VW-Neuheiten, welche in der Pipeline stehen. So zum Beispiel auf den VW Passat (9. Generation), den ID. Buzz als 7-Plätzer und GTX Sport Allrad sowie speziell auf den elektrischen Polo in Form des VW ID.2



Ihr Partner mit sozialem Engagement  
 Beinwil am See | 062 558 55 24  
[www.seetalwerk.ch](http://www.seetalwerk.ch)

- Hauswartungen
- Räumungen
- Endreinigungen
- Gartenpflege

und viele weitere Arbeiten

## Total-Ausverkauf

Ihr Partner für Auto & LKW Teile, Zubehör & Werkzeuge



[www.fahrzeugbedarfshop.ch](http://www.fahrzeugbedarfshop.ch)  
 Neumühlestrasse 2, 5734 Reinach, 062 765 48 48

### Kosmetische Fusspflege

Gehen Sie mit gepflegten Füssen durch den Sommer!

### Zitronen-Stempel-Massage

Eine erfrischende und pflegende Sommermassage



**Ritas rollende Fusspflege und Massagen**  
[www.ritasrollendefusspflege.ch](http://www.ritasrollendefusspflege.ch)  
 076 805 57 34

**Wellness Kosmetik C. Merz**  
[www.kosmetikdeluxe.ch](http://www.kosmetikdeluxe.ch)  
 079 476 16 55

Neudorfstrasse 12  
 5734 Reinach AG



Güpfmühle 6221 Rickenbach 041 931 02 95 info@ottiger-ag.ch www.ottiger-ag.ch



**HANDWERK**  
HAT  
**GOLDENEN**  
**BODEN**

**LERNE**  
**MAURER/IN.**



soltermann-ag.ch   soltermannag



Mir lübed Nöchi



## Öffentlicher Vortrag

### Krampfadern (Varizen)

Nur ein kosmetisches Problem? Wir klären auf!

Besuchen Sie unsere kostenlose Veranstaltung mit **Dr. med. Ksenia Mischler**, Oberärztin für Angiologie am Kantonsspital Aarau und unserem Oberarzt mbF Chirurgie, **Stefan Wichmann**.

**Donnerstag, 20. Juni 2024 um 19 Uhr**  
im grossen Saal des Asana Spitals Menziken

Im Anschluss an den Vortrag offerieren wir Ihnen Kaffee & Kuchen.

**Internorm**  
Fenster - Haustüren

**FENSTER CENTER**

**Fenster-Center AG Reinach**  
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG  
062 772 42 22  
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

**DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ!**

**René Weber AG**  
Carrosserie und Spritzwerk

Reinacherstrasse 1097  
**5728 Gontenschwil**

Telefon 062 773 25 85  
Fax 062 773 25 65

**In den besten Händen. Fenster vom Fachmann.**

**fensterstutz.ch**

**SMZ**  
**FENSTER STUTZ**  
SEIT 1957



**Sonn-Tech**  
Sonnen- & Wetterschutz

Von textilen Sonnenstoren bis zum verglasten Terrassendach beraten wir Sie fachkundig über Produkte und Lösungen.

5737 Menziken | 062 771 50 50  
office@sonntech.ch | sonntech.ch

# MAX SIEGRIST



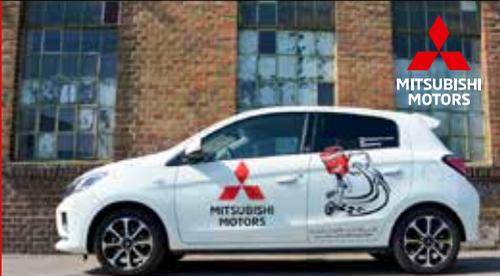
- ▶ Kundenmaurer
- ▶ Gipsarbeiten
- ▶ Ofenbau
- ▶ Cheminéebau
- ▶ Plattenbeläge
- ▶ Kleinbagger/Grabarbeiten

5734 Reinach, 079 211 55 49, siegrist.max@bluewin.ch

**5 Jahre Werksgarantie**  
**Jahre Free Service**

**Mitsubishi All-new Colt**





**Mitsubishi Space Star**

**Fr. 15'069.-**  
**Kundenpreis**

Hofmatt-Garage  
**Jörg Stalder AG**

Hauptstrasse 93 | Tel. 062 771 18 65  
5737 Menziken | hofmatt-garage.ch



Thomas Moor am Start seines «finalen» Karriereschritts beim Dorfheftli. Auch in Zukunft wird sein Fotoapparat immer mit dabei sein.



REGION

## Ein neuer Lebensabschnitt beginnt

Ein bekanntes Gesicht des Dorfheftli-Teams wird ab Juni sein Pensum um 50% reduzieren. Journalist Thomas Moor nimmt so die erste Etappe Richtung Pensionierung in Angriff.

(dah) – Gab es etwas zu schreiben, freute sich Thomas Moor immer. So begann er einst mit einem Aktuaren-Amt und begab sich anschliessend immer mehr in die Medienwelt. Im Jahr 2011 trat er in die damals noch reine Werbeagentur Artwork AG ein. Schon bald war die Idee geboren, ein Dorfmagazin herauszugeben. Mit Beinwil am See und kurz darauf folgend weiteren Gemeinden entstand so das Dorfheftli. Zusammen mit Chef Heinz Barth, einem Medienfachmann, zwei Polygrafen-Lernenden und Thomas als Journalisten lag es an ihm, sämtliche Anlässe zu besuchen und die neue kleine Zeitung bei den Inserenten zu bewerben. Dies gestaltete sich am Anfang als schwieriges Unterfangen, da man ein Monatsmagazin in dieser Form bisher nicht kannte. In den folgenden Jahren konnten jedoch immer wieder neue Gemeinden dazugewonnen werden. Heute ist das Dorfheftli in 16 Gemeinden vertreten. Auch das Team wuchs stetig, auch weil Thomas nicht mehr alle Einsätze alleine bewältigen konnte. Nun ist für ihn die Zeit gekommen, einen Gang herunterzuschalten und dem wohlverdienen

ten Ruhestand in Etappen näherzukommen. Per Anfang Juni wird er daher sein Pensum um 50% reduzieren, um sich vermehrt Zeit für sich und seine Familie nehmen zu können. Thomas blickt auf ein schönes und interessantes «Finale» seiner Karriere zurück. In diesen vergangenen 13 Jahren durfte er unzählige Menschen bei verschiedensten Gelegenheiten kennenlernen. Mit dabei war immer seine Fotoausrüstung. Sage und schreibe 420 186 Fotos wurden von ihm in dieser Zeit geschossen. Nur weil er nun kürzertritt, werden aber nicht weniger Bilder entstehen, denn seine Kamera wird ihn weiterhin begleiten. Die Entscheidung für ein 50%-Pensum fiel ihm jedoch nicht ganz leicht, da er seine journalistische Tätigkeit immer noch gerne ausübt. Auch das familiäre Umfeld im Büro schätze er sehr und so sei er noch gar nicht so richtig im Pensions-Modus angekommen, wie er erzählt. Trotzdem freue er sich natürlich auf alles, was der neue Lebensabschnitt mit sich bringen werde. Das ganze Dorfheftli-Team gratuliert Thomas herzlich zu diesem Schritt und freut sich, ihn weiterhin an Bord zu haben.



**Peter + Angelika Schuler, 6288 Schongau, 041 917 35 25**

**INSEKTENSCHUTZ** für alle Situationen  
Lichtschachtdeckungen

**INNENBESCHATTUNGEN**  
Plissee / Faltstoren  
Lamellenvorhänge  
Rolllösungen

[WWW.SCHULER-INSEKTENSCHUTZ.CH](http://WWW.SCHULER-INSEKTENSCHUTZ.CH)



**SEIT 1999 FÜR SIE UNTERWEGS**



**pflegeprivat gmbh** zu Hause besser leben

062 772 18 18  
079 441 46 15

Unsere Angebote:  
> Grundpflege  
> Behandlungspflege  
> Palliativpflege  
> Wundbehandlung  
> Hauswirtschaft  
> Betreuung

Wenn es selber nicht mehr geht, helfen wir Ihnen aktiv täglich mit **Pflege und Betreuung** rund um die Uhr.

Ihre flexible Spitex auch in Ihrer Gemeinde rechnet direkt mit der Krankenkasse ab.

pflegeprivat gmbh  
Muhenstrasse 11  
5036 Oberentfelden

info@pflegeprivatgmbh.ch  
www.pflegeprivatgmbh.ch




**Männich AG**

- Motorbootschule
- Segelschule
- Shop
- Bootswerft
- Bootsvermietung

5712 Beinwil am See    [www.maennich.ch](http://www.maennich.ch)    +41 62 771 10 40




**Das Strandbad für alle**

Das Arbeiterstrandbad Tennwil wurde 1935 gegründet, um der «Arbeiter-schaft» den Zugang zum Hallwilersee für alle Zeiten zu sichern.

**Wir bieten**

- ein professionelles Selbstbedienungs-Restaurant
- eine grosse Liegewiese mit vielen Bäumen und ein Sonnendeck aus Holz
- einen Kinderspielplatz mit Klettergerüst und Wasserspiel
- Sprungturm und ein Floss
- eine gepflegte Grillstelle mit Tischen und Feuerholz
- zwei Tischtennis-Tische und ein Volleyball-Feld auf der Spielwiese
- Pedalo-, Boots- und Stand Up Paddle-Vermietung
- Campingplatz und ein Gruppenhaus für Lager jeglicher Art

[www.tennwil.ch](http://www.tennwil.ch) | [strandbad@tennwil.ch](mailto:strandbad@tennwil.ch) | 056 667 14 34



**Geführte Meditationen**



Di 18.06. / 27.08. / 17.12.  
Mi 26.06. / 21.08. / 25.09. / 30.10.  
27.11. / 11.12.    **jeweils 19.30 Uhr**

**Kursort:** Breitestrasse 37, **5734 Reinach**

**Leitung:** Bruno Aeschbach, dipl. Ing. ETH  
Mirjam Herzog, Coach

**Kosten:** Pro Abend Fr. 30.- / Abo Fr. 25-.

Anmeldung bis 3 Tage im Voraus an:  
Bruno Aeschbach **079 296 15 28**  
[www.chakrenenergie.ch](http://www.chakrenenergie.ch)  
Mirjam Herzog **041 917 39 01**  
[www.herzogcoaching.ch](http://www.herzogcoaching.ch)

**118. Aargauer  
Kantonalschwingfest  
Menziken  
20. – 22. Juni 2025**

**Helfer  
gegen Entlöhnung  
gesucht**

Infos erteilt gerne:  
**Muriel Siegrist**  
[personal@aksf-menziken.ch](mailto:personal@aksf-menziken.ch)  
[www.aksf-menziken.ch](http://www.aksf-menziken.ch)



**PRODUKTION UND AUSSTELLUNG**

**TAG DER  
OFFENEN TÜREN**

**Am Samstag, 29. Juni 2024, von 9.30 bis 17.00 Uhr**

**PROGRAMM:**

10.00 – 11.30 Uhr Vortrag Küche  
11.30 Uhr Betriebsführung  
12.30 – 13.30 Uhr Vortrag Einbruchschutz  
13.30 Uhr Betriebsführung  
14.30 – 15.45 Uhr Vortrag Bad

Alle Infos:  


**ruEpp**  
INNENAUSBAU IN PERFEKTION  
★ ★ ★ ★ ★  
Ruepp Schreinerei AG  
5614 Sarmenstorf  
[www.rueppschreinereiag.ch](http://www.rueppschreinereiag.ch)

**CHS**

www.chs-immobilien.ch

lokal, vernetzt, persönlich

www.chs-immobilien.ch

20  
Jahre  
CHS!



ihre  
**gartenwelt**

www.ihregartenwelt.ch



NOTARIATSBÜRO  
**RAPHAEL BENZ**

Wydenstrasse 1 062 765 77 77  
5734 Reinach AG notar-benz.ch

www.notar-benz.ch

**Garage**



5734 Reinach Tel. 062 771 15 21

www.marano.ch

**wirz**

malergeschäft seit 1946

Maler Wirz Pricard GmbH

Russrainstrasse 28  
5737 Menziken  
062 771 46 09

www.malerwirz.ch



**Schröder AG**  
Architektur • Baumanagement



schröder-ag.ch • Schorenstrasse 6 • 5734 Reinach

www.schröder-ag.ch

**SUTER**

Heizung • Sanitär • Wärmepumpen

**DER HAUSTECHNIK-PROFI FÜR ALLE FÄLLE**

André Suter GmbH 062 772 42 62 www.a-suter.ch

info@a-suter.ch

**Huwa**  
seit 1911

www.huwa.ch | 062 773 11 70  
Zetzwilerstrasse 694 | 5728 Gontenschwil

Follow us on social media!

f in @

**KOMPETENZ  
VON HIER**

www.k-v-h.ch

**LH**  
**Officeservice**

Hauptstrasse 2  
5737 Menziken

079 645 70 88  
info@lh-office.ch